

四庫全書

史部

# 欽定四庫全書

史部  
通鑑紀事本末卷二十二下

詳校官編修臣瞿槐

編修臣裴謙覆勘

總校官檢討臣何思鈞

校對官主事臣陳墉

謄錄監生臣許思光

欽定四庫全書

通鑑紀事本末卷二十一

宋 袁樞 撰

元顥入洛

梁武帝天監八年秋九月辛巳魏封故北海王詳子顥為北海王

大通二年春正月癸亥魏以北海王顥為驃騎大將軍  
開府儀同三司相州刺史夏四月魏北海王顥將之

相州至汲郡聞葛榮南侵及爾朱榮縱暴陰為自安之計盤桓不進以其舅殷州刺史范遵行相州事代前刺史李神守鄴行臺甄密知顯有異志相帥廢遵復推李神攝州事遣兵迎顯且察其變顯聞之帥左右來奔冬十月帝以魏北海王顥為魏王遣東宮直閣將軍陳慶之將兵送之還北元顥取魏鉅城而據之

中大通元年夏四月魏元天穆將擊邢杲以北海王顥方入寇集文武議之衆皆曰杲衆強盛宜以為先行臺

尚書薛琡曰邢杲兵衆雖多鼠竊狗偷非有遠志顥帝  
室近親來稱義舉其勢難測宜先去之天穆以諸將多  
欲擊杲又魏朝亦以顥為孤弱不足慮命天穆等先定  
齊地還帥擊顥遂引兵東出顥與陳慶之乘虛自鉅城  
進拔滎城遂至梁國魏丘大千有衆七萬分築九城以  
拒之慶之攻之自旦至申拔其三壘大千請降顥登壇  
燔燎即帝位於睢陽城南改元孝基 五月丁巳魏以  
東南道大都督楊昱鎮滎陽尚書僕射爾朱世隆鎮虎

牢侍中爾朱世承鎮崞峽乙丑內外戒嚴戊辰北海王  
顥克梁國顥以陳慶之為衛將軍徐州刺史引兵而西  
楊昱擁衆七萬據滎陽慶之攻之未拔顥遣人說昱使  
降昱不從元天穆與驃騎將軍爾朱吐沒兒將大軍前  
後繼至梁士卒皆恐慶之解鞍秣馬諭將士曰吾至此  
以來屠城略地實為不少君等殺人父兄掠人子女亦  
無算矣天穆之衆皆是仇讐我輩衆纔七千敵衆三十  
餘萬今日之事唯有必死乃可得生耳敵騎多不可與

之野戰當及其未盡至急攻取其城而據之諸君勿或  
狐疑自取屠膾乃鼓之使登城將士即相帥蟻附而入  
癸酉拔滎陽執楊昱諸將三百餘人伏顥帳前請曰陛  
下渡江三十里無遺鏃之費昨滎陽城下一朝殺傷五  
百餘人願乞楊昱以快衆意顥曰我在江東聞梁王言  
初舉兵下都哀昂為吳郡不降每稱其忠節楊昱忠臣  
奈何殺之此外唯卿等所取於是斬昱所部統帥三十  
七人皆剗其心而食之俄而天穆等引兵圍城慶之帥

騎三千貫城力戰大破之天穆吐沒兒皆走慶之進擊  
虎牢爾朱世隆棄城走獲魏東中郎將辛纂魏主將出  
避顥未知所之或勸之長安中書舍人高道穆曰關中  
荒殘何可復往顥士衆不多乘虛深入由將帥不得其  
人故能至此陛下若親帥宿衛高募重賞背城一戰臣  
等竭其死力破顥孤軍必矣或恐勝負難期則車駕不  
若渡河徵大將軍天穆大丞相榮各使引兵來會犄角  
進討旬月之間必見成功此萬全之策也魏主從之甲



戊魏主北行夜至河內郡北命高道穆於燭下作詔書  
數十紙布告遠近於是四方始知魏主所在乙亥魏主  
入河內臨淮王或安豐王延明帥百僚封府庫備法駕  
迎顥丙子顥入洛陽宮改元建武大赦以陳慶之為侍  
中車騎大將軍增邑萬戶楊椿在洛陽椿弟順為冀州  
刺史兄子侃為北中郎將從魏主在河北顥意思椿而  
以其家世顯重恐失人望未敢誅也或勸椿出亡椿曰  
吾內外百口何所逃匿正當坐待天命耳顥後軍都督

侯暄守睢陽為後援魏行臺崔孝芬大都督刁宣馳往  
圍暄晝夜急攻戊寅暄突走擒斬之上黨王天穆等帥  
衆四萬攻拔大梁分遣費穆將兵二萬攻虎牢顥使陳  
慶之擊之天穆畏顥將北渡河謂行臺郎中濟陰溫子  
昇曰卿欲向洛為隨我北渡子昇曰主上以虎牢失守  
致此狼狽元顥新入人情未安今往擊之無不克者大  
王平定京邑奉迎大駕此桓文之舉也捨此北渡竊為  
大王惜之天穆善之而不能用遂引兵渡河費穆攻虎

牢將拔聞天穆北渡自以無後繼遂降於慶之慶之進  
擊大梁梁國皆下之慶之以數千之衆自發鉅縣至洛  
陽凡取三十二城四十七戰所向皆克顥使黃門郎祖  
瑩作書遺魏主曰朕泣請梁朝誓在復恥正欲問罪於  
爾朱出卿於桎梏卿託命豺狼委身虎口假獲民地本  
是榮物固非卿有今國家隆替在卿與我若天道助順  
則皇魏再興脫或不然在榮為福於卿為禍卿宜三復  
富貴可保顥既入洛自河以南州郡多附之齊州刺史

沛郡王欣集文武議所從曰北海長樂俱帝室近親今宗社不移我欲受赦諸君意何如在坐莫不失色軍司崔光韶獨抗言曰元顥受制於梁引寇讎之兵以覆宗國此魏之賊臣亂子也豈唯大王家事所宜切齒下官等皆荷朝眷未敢仰從長史崔景茂等皆曰軍司議是欣乃斬顥使光韶亮之從父弟也於是襄州刺史賈思同廣州刺史鄭先護南兗州刺史元暹亦不受顥命思同思伯之弟也顥以冀州刺史元孚為東道行臺彭城

郡王孚封送其書於魏主陽平王敬先起兵於河橋以討顥不克而死魏以侍中車騎將軍尚書右僕射爾朱世隆為使持節行臺僕射大將軍相州刺史鎮鄴城魏主之出也單騎而去侍衛後宮皆按堵如故顥一旦得之號令已出四方人情想其風政而顥自謂天授遽有驕怠之志宿昔賓客近習咸見寵待干擾政事日夜縱酒不恤軍國所從南兵陵暴市里朝野失望高道穆兄子儒自洛陽出從魏主魏主問洛中事子儒曰顥敗在旦

夕不足憂也爾朱榮聞魏主北出即時馳傳見魏主於  
長子行且部分魏主即日南還榮為前驅旬日之間兵  
衆大集資糧器仗相繼而至六月壬午魏大赦榮既南  
下并肆不安乃以爾朱天光為并肆等九州行臺仍行  
并州事天光至晉陽部分約勒所部皆安己丑費穆至  
洛陽顥引入責以河陰之事而殺之顥使都督宗正珍  
孫與河內太守元襲據河內爾朱榮攻之上黨王天穆  
引兵會之壬寅拔其城斬珍孫及襲魏北海王顥既

得志密與臨淮王或安豐王延明謀叛梁以事難未平  
藉陳慶之兵力故外同內異言多猜忌慶之亦密為之  
備說顥曰今遠來至此未服者尚多彼若知吾虛實連  
兵四合將何以禦之宜啟天子更請精兵并敕諸州有  
南人沒此者悉須部送顥欲從之延明曰慶之兵不出  
數千已自難制今更增其衆寧肯復為人用乎大權一  
去動息由人魏之宗廟於斯墜矣顥乃不用慶之言又  
慮慶之密啟乃表於上曰今河北河南一時克定惟爾

朱榮尚敢跋扈臣與慶之自能擒討州郡新服正須撫綏不宜更復加兵搖動百姓上乃詔諸軍繼進者皆停於境上洛中南兵不滿一萬而羌胡之衆十倍軍副馬佛念謂慶之曰將軍威行河洛聲震中原功高勢重為魏所疑一旦變生不測可無慮乎不若乘其無備殺顥據洛此千載一時也慶之不從顥先以慶之為徐州刺史因固求之鎮顥心憚之不遣曰主上以洛陽之地全相任委忽聞捨此朝寄欲往彭城謂君遽取富貴不為



國計非徒有損於君恐僕并受其責慶之不敢復言爾  
朱榮與顥相持於河上慶之守北中城顥自據南岸慶  
之三日十一戰殺傷甚衆有夏州義士為顥守河中渚  
陰與榮通謀求破橋立效榮引兵赴之及橋破榮應接  
不逮顥悉屠之榮悵然失望又以安豐王延明緣河固  
守而北軍無船可渡議欲還北更圖後舉黃門郎楊侃  
曰大王發并州之日已知夏州義士之謀指來應之邪  
為欲廣施經略匡復帝室乎夫用兵者何嘗不散而更

合瘡愈更戰況今未有所損豈可以一事不諧而衆謀  
頓廢乎今四方顯顯視公此舉若未有所成遽復引歸  
民情失望各懷去就勝負所在未可知也不若徵發民  
材多為桴筏間以舟楫緣河布列數百里中皆為渡勢  
首尾既遠使顯不知所防一旦得渡必立大功高道穆  
曰今乘輿飄蕩主憂臣辱大王擁百萬之衆輔天子而  
令諸侯若分兵造筏所在散渡指掌可克奈何捨之北  
歸使顯復得完聚徵兵天下此所謂養虺成蛇悔無及

矣榮曰楊黃門已陳此策當相與議之劉靈助言於榮曰不出十日河南必平伏波將軍正平楊禰與其族居馬渚自言有小船數艘求為鄉導戊辰榮命車騎將軍爾朱兆與大都督賀拔勝縛材為筏自馬渚西硤石夜渡襲擊顥子領軍將軍冠受擒之安豐王延明之衆聞之大潰顥失據帥麾下數百騎南走陳慶之收步騎數千結陳東還顥所得諸城一時復降於魏爾朱榮自追陳慶之會嵩高水漲慶之軍士死散略盡乃削須髮為

沙門間行出汝陰還建康猶以功除右衛將軍封永興  
縣侯中軍大都督兼領軍大將軍楊津入宿殿中掃灑  
宮庭封閉府庫出迎魏主於北邙流涕謝罪帝慰勞之  
庚午帝入居華林園大赦以爾朱兆為車騎大將軍儀  
同三司北來軍士及隨駕文武諸立義者加五級河北  
執事之官及河南立義者加三級壬申加大丞相榮天  
柱大將軍增封通前二萬戶北海王顥自轅轅南出至  
臨潁從騎分散臨潁縣卒江豐斬之癸酉傳首洛陽臨

淮王或復自歸於魏主安豐王延明攜妻子來奔 乙  
亥魏主宴勞爾朱榮上黨王天穆及北來督將於都亭  
出宮人三百繒錦雜綵數萬匹班賜有差凡受元顥爵  
賞階復者悉追奪之

元魏之亂

梁武帝天監十八年春正月魏征西將軍平陸文侯張  
彞之子仲瑀上封事求銓荆選格排抑武人不使豫清  
品於是喧謗盈路立榜大巷克期會集屠害其家彞父

子晏然不以為意二月庚午羽林虎賁近千人相帥至尚書省詬罵求仲瑀兄左民郎中始均不獲以瓦石擊省門上下懾懼莫敢禁討遂持火掠道中新蒿以杖石為兵器直造其第曳爨堂下捶辱極意唱呼動地焚其第舍始均踰垣走復還拜賊請其父命賊就毆擊生投之火中仲瑀重傷走免爨僅有餘息再宿而死遠近震駭胡太后收掩羽林虎賁凶強者八人斬之其餘不復窮治乙亥大赦以安之因令武官得依資入選識者知

魏之將亂矣初燕燕郡太守高湖奔魏其子謚為侍御  
史坐法徙懷朔鎮世居北邊遂習鮮卑之俗謚孫歡沈  
深有大志家貧執役在平城富人婁氏女見而奇之遂  
嫁焉始有馬得給鎮為丞使至洛陽見張彞之死還家  
傾貲以結客或問其故歡曰宿衛相帥焚大臣之第朝  
廷懼其亂而不問為政如此事可知矣財物豈可常守  
邪歡與懷朔省事雲中司馬子如秀容劉貴中山賈顯  
智戶曹史咸陽孫騰外兵史懷朔侯景獄掾善無尉景

廣寧蔡雋特相友善竝以任俠雄於鄉里

普通五年秀容酋長爾朱榮羽健之玄孫也榮神機明決御衆嚴整時四方兵起榮陰有大志散其畜牧資財招合驍勇結納豪傑於是侯景司馬子如賈顯度及五原段榮太安竇泰皆往依之顯度顯智之兄也

六年初鄭羲之兄孫儼為司徒胡國珍行參軍私得幸於太后人未之知蕭寶寅西討以儼為開府屬太后再攝政儼請奉使還朝太后留之拜諫議大夫中書舍



人領尚食典御晝夜禁中每休沐太后嘗遣宦者隨之儼見其妻惟得言家事而已中書舍人樂安徐紇粗有文學先以諂事趙修坐徙桡罕後還復除中書舍人又諂事清河王懌懌死出為鴈門太守還洛復諂事元乂乂敗太后以儼為懌所厚復召為中書舍人紇又諂事鄭儼儼以紇有智數仗為謀主紇以儼有內寵傾身承接共相表裏勢傾內外號為徐鄭儼累遷至中書令車騎將軍紇累遷至給事黃門侍郎仍領舍人總攝中書

門下之事軍國詔令莫不由之紇有機辯強力終日治  
事略無休息不以為勞時有急詔令數吏執筆或行或  
卧人別占之造次俱成不失事理然無經國大體專好  
小數見人矯為恭謹遠近輻湊附之給事黃門侍郎袁  
翻李神軌皆領中書舍人為太后所信任時人云神軌  
亦得幸於太后衆莫能明也

大通二年春二月魏靈太后再臨朝以來嬖佞用事政  
事縱弛威恩不立盜賊蠭起封疆日蹙魏肅宗年寢長

太后自以所為不謹恐左右聞之於帝凡帝所愛信者太后輒以事去之務為壅蔽不使帝知外事通直散騎常侍昌黎谷士恢有寵於帝使領左右太后屢諷之欲用為州士恢懷寵不願出外太后乃誣以罪而殺之有蜜多道人能胡語帝嘗置左右太后使人殺之於城南而詐懸賞購賊由是母子之間嫌隙日深是時車騎將軍儀同三司并肆汾廣恒雲六州討虜大都督爾朱榮兵勢強盛魏朝憚之高歡段榮尉景蔡雋先在杜洛周

黨中欲圖洛周不果逃奔葛榮又亡歸爾朱榮劉貴先在爾朱榮所屢薦歡於榮榮見其憔悴未之奇也歡從榮之馬廐廐有悍馬榮命歡翦之歡不加羈絆而翦之竟不蹄齧起謂榮曰御惡人亦猶是矣榮奇其言坐歡於牀下屏左右訪以時事歡曰聞公有馬十二谷色別為羣畜此竟何用也榮曰但言爾意歡曰今天子闇弱太后淫亂嬖孽擅命朝政不行以明公雄武乘時奮發討鄭儼徐紇之罪以清帝側霸業可舉鞭而成此賀六

渾之意也榮大悅語自日中至夜半乃出自是每參軍謀并州刺史元天穆孤之五世孫也與榮善榮兄事之榮常與天穆及帳下都督賀拔岳密謀欲舉兵入洛內誅嬖倖外清羣盜二人皆勸成之榮上書以山東羣盜方熾冀定覆沒官軍屢敗請遣精騎三千東援相州太后疑之報以念生梟戮寶寅就擒醜奴請降關隴已定費穆大破羣蠻絳蜀漸平又北海王顥帥衆二萬出鎮相州不須出兵榮復上書以為賊勢雖衰官軍屢敗人

情危怯恐實難用若不更思方略無以萬全臣愚以為  
蠕蠕主阿那瓌荷國厚恩未應忘報宜遣發兵東趣下  
口以躡其背北海之軍嚴加警備以當其前臣麾下雖  
少輒盡力命自井陘以北滏口以西分據險要攻其肘  
腋葛榮雖并洛周威恩未著人類差異形勢可分遂勒  
兵聚集義勇北捍馬邑東塞井陘徐統說太后以鐵券  
間榮左右榮聞而恨之魏肅宗亦惡儼統等逼於太后  
不能去密詔榮舉兵內向欲以脅太后榮以高歡為前

鋒行至上黨帝復以私詔止之儼紇恐禍及己陰與太后謀酖帝癸丑帝暴殂甲寅太后立皇女為帝大赦既而下詔稱潘充華本實生女故臨洮王寶暉世子釗體自高祖宜膺大寶百官文武加二階宿衛加三階乙卯釗即位釗始生三歲太后欲久專政故貪其幼而立之爾朱榮聞之大怒謂元天穆曰主上晏駕春秋十九海內猶謂之幼君況今奉未言之兒以臨天下欲求治安其可得乎吾欲帥鐵騎赴哀山陵翦誅姦佞更立長君

何如天穆曰此伊霍復見於今矣乃抗表稱大行皇帝背棄萬方海內咸稱酖毒致禍豈有天子不豫初不召醫貴戚大臣皆不侍側安得不使遠近怪愕又以皇女為儲兩虛行赦宥上欺天下惑朝野已乃選君於孩提之中實使姦豎專朝隳亂綱紀此何異掩目捕雀塞耳盜鍾今羣盜沸騰鄰敵窺窬而欲以未言之兒鎮安天下不亦難乎願聽臣赴闕參預大議問侍臣帝崩之由訪禁衛不知之狀以徐鄭之徒付之司敗雪同天之



耻謝遠近之怨然後更擇宗親以承寶祚榮從弟世隆  
時為直閣太后遣詣晉陽慰諭榮榮欲留之世隆曰  
朝廷疑兄故遣世隆來今留世隆使朝廷得預為之備  
非計也乃遣之 三月爾朱榮與元天穆議以彭城武  
宣王有忠勲其子長樂王子攸素有令望欲立之又遣  
從子天光及親信奚毅倉頭王相入洛與爾朱世隆密  
議天光見子攸具論榮心子攸許之天光等還晉陽榮  
猶疑之乃以銅為顯祖諸子孫各鑄像唯長樂王像成

榮乃起兵發晉陽世隆逃出家榮於上黨靈太后聞之甚懼悉召王公等入議宗室大臣皆疾太后所為莫肯致言徐紇獨曰爾朱榮小胡敢稱兵向闕文武宿衛足以制之但守險要以逸待勞彼懸軍千里士馬疲弊破之必矣太后以為然以黃門侍郎李神軌為大都督帥眾拒之別將鄭季明鄭先護將兵守河橋武衛將軍費穆屯小平津先護儼之從祖兄弟也榮至河內復遣王相密至洛迎長樂王子攸夏四月丙申子攸與兄彭

城王劭弟霸城公子王潛自高渚渡河丁酉會榮於河陽將士咸稱萬歲戊戌濟河子攸即帝位以劭為無上王子正為始平王以榮為侍中都督中外諸軍事大將軍尚書令領軍將軍領左右封太原王鄭先護素與敬宗善聞帝即位與鄭季明開城納之李神軌至河橋聞北中不守即遁還費穆棄衆先降於榮徐紇矯詔夜開殿門取驛騮廐御馬十匹東奔兗州鄭儼亦走還鄉里太后盡召肅宗後宮皆令出家太后亦自落髮榮召百

官迎車駕已亥百官奉璽綬備法駕迎敬宗於河橋庚子榮遣騎執太后及幼主送至河陰太后對榮多所陳說榮拂衣而起沈太后及幼主於河費穆密說榮曰公士馬不出萬人今長驅向洛前無橫陳既無戰勝之威羣情素不厭服以京師之衆百官之盛知公虛實有輕侮之心若不大行誅罰更樹親黨恐公還北之日未度太行而內變作矣榮心然之謂所親慕容紹宗曰洛中人士繁盛驕侈成俗不加芟翦終難制馭吾欲因百官

出迎悉誅之何如紹宗曰太后荒淫失道嬖倖弄權殺亂四海故明公興義兵以清朝廷今無故殲夷多士不分忠佞恐大失天下之望非長策也榮不聽乃請帝循河西至淘渚引百官於行宮西北云欲祭天百官既集列胡騎圍之責以天下喪亂肅宗暴崩皆由朝臣貪虐不能匡弼因縱兵殺之自丞相高陽王雍司空元欽儀同三司義陽王略以下死者二千餘人前黃門郎王遵業兄弟居父喪其母敬宗之從母也相帥出迎俱死遵

業慧龍之孫也雋爽涉學時人惜其才而譏其躁有朝士百餘人後至榮復以胡騎圍之令曰有能為禪文者免死侍御史趙元則出應募遂使為之榮又令其軍士言元氏既滅爾朱氏興皆稱萬歲榮又遣數十人拔刀向行宮帝與無上王劼始平王子正俱出帳外榮先遣并州人郭羅刹西部高車叱烈殺鬼侍帝側詐言防衛抱帝入帳餘人即殺劼及子正又遣數十人遷帝於河橋置之幕下帝憂憤無計使人諭旨於榮曰帝王迭興

盛衰無常今四方瓦解將軍奮袂而起所向無前此乃  
天意非人力也我本相投志在全生豈敢妄希天位將  
軍見逼以至於此若天命有歸將軍宜時正尊號若推  
而不居存魏社稷亦當更擇親賢而輔之時都督高歡  
勸榮稱帝左右多同之榮疑未決賀拔岳進曰將軍首  
舉義兵志除姦逆大勲未立遽有此謀正可速禍未見  
其福榮乃自鑄金為像凡四鑄不成功曹參軍燕郡劉  
靈助善卜筮榮信之靈助言天時人事未可榮曰若我

不吉當迎天穆立之靈助曰天穆亦不吉唯長樂王有天命耳榮亦精神恍惚不自支持久而方寤深自愧悔曰過誤若是惟當以死謝朝廷賀拔岳請殺高歡以謝天下左右皆曰歡雖復愚疎言不思難今四方多事須藉武將請捨之收其後效榮乃止夜四更復迎帝還營榮望馬首叩頭請死榮所從胡騎殺朝士既多不敢入洛城即欲向北為遷都之計榮狐疑甚久武衛將軍汎禮固諫辛丑榮奉帝入城帝御太極殿下詔大赦改元



建義從太原王將士普加五階在京文官二階武官三階百姓復租役三年時百官蕩盡存者皆竄匿不出唯散騎常侍山偉一人拜赦於闕下洛中士民草草人懷異慮或云榮欲縱兵大掠或云欲遷都晉陽富者棄宅貧者襁負率皆逃竄什不存一二直衛空虛官守曠廢榮乃上書稱大兵交際難可齊一諸王朝貴橫死者衆臣今粉軀不足塞咎乞追贈亡者微申私責無上王請追尊為無上皇帝自餘死於河陰者諸王贈三司三品

贈令僕五品贈刺史七品已下及白民贈郡鎮死者無  
後聽繼即授封爵又遣使者循城勞問詔從之於是朝  
士稍出人心粗安封無上王之子韶為彭城王榮猶執  
遷都之議帝亦不能違都官尚書元譔爭之以為不可  
榮怒曰何關君事而固執也且河陰之役君應知之譔  
曰天下事當與天下論之奈何以河陰之酷而恐元譔  
譔國之宗室位居常伯生既無益死復何損正使今日  
碎首流腸亦無所懼榮大怒欲抵譔罪爾朱世隆固諫

乃止見者莫不震悚謦顏色自若後數日帝與榮登高  
見宮闕壯麗列樹成行乃嘆曰臣昨愚闇有北遷之意  
今見皇居之盛熟思元尚書言深不可奪由是罷遷都  
之議 庚戌魏賜爾朱榮子義羅爵梁郡王 五月丁  
巳朔魏加爾朱榮北道大行臺爾朱榮入見魏主於明  
光殿重謝河橋之事誓言無復貳心帝自起止之因復  
為榮誓言無疑心榮喜因求酒飲之熟醉帝欲誅之左  
右苦諫乃止即以牀輦向中常侍省榮夜半方寤遂達

旦不眠自此不復禁中宿矣榮女先為肅宗嬪榮欲敬宗立以為后帝疑未決給事黃門侍郎祖瑩曰昔文公在秦懷嬴入侍事有反經合義陛下獨何疑焉帝遂從之榮意甚悅榮舉止輕脫喜馳射每入朝見更無所為惟戲上下馬於西林園宴射恒請皇后出觀并召王公妃主共在一堂每見天子射中輒自起舞叫將相卿士悉皆盤旋乃至妃主亦不免隨之舉袂及酒酣耳熱必自匡坐唱虜歌日暮罷歸與左右連手蹋地唱回波樂

而出性甚嚴暴喜怒無恒刀槊弓矢不離於手每有瞋  
嫌即行擊射左右恒有死憂嘗見沙彌重騎一馬榮即  
令相觸力窮不復能動遂使傍人以頭相擊死而後已  
辛酉榮還晉陽帝餞之於邙陰榮令元天穆入洛陽加  
天穆侍中錄尚書事京畿大都督兼領軍將軍以行臺  
郎中桑乾朱瑞為黃門侍郎兼中書舍人朝廷要害悉  
用其腹心為之 魏負外散騎常侍高乾祐之從子也  
與弟教曹季式皆喜輕俠與魏主有舊爾朱榮之向洛

也逃奔齊州聞河陰之亂遂集流民起兵於河濟之間  
受葛榮官爵頻破州軍魏主使元欣諭旨乾等乃降以  
乾為給事黃門侍郎兼武衛將軍教曹為通直散騎侍  
郎榮以乾兄弟前為叛亂不應復居近要魏主乃聽解  
官歸鄉里教曹復行抄掠榮誘執之與薛修義同拘於  
晉陽教曹名昂以字行 秋七月乙丑魏加爾朱榮柱  
國大將軍錄尚書事 初宇文肱從鮮于修禮攻定州  
戰死於唐河其子泰在修禮軍中修禮死從葛榮葛榮

敗爾朱榮愛秦之才以為統軍 辛巳以爾朱榮為大丞相都督河北畿外諸軍事榮子平昌公文殊樂昌公文暢並進爵為王

中大通二年秋八月魏爾朱榮雖居外藩遙制朝政樹置親黨布列魏主左右伺察動靜大小必知魏主雖受制於榮然性勤政事朝夕不倦數親覽辭訟理冤獄榮聞之不悅帝又與吏部尚書李神雋議清治選部榮嘗關補曲陽縣令神雋以階懸不奏別更擬人榮大怒即

遣所補者往奪其任神雋懼而辭位榮使尚書左僕射  
爾朱世隆攝選榮啟北人為河南諸州帝未之許太宰  
天穆入見面論帝猶不許天穆曰天柱既有大功為國  
宰相若請普代天下官恐陛下亦不得違之如何啟數  
人為州遽不用也帝正色曰天柱若不為人臣朕亦須  
代如其猶存臣節無代天下百官之理榮聞之大恚恨  
曰天子由誰得立今乃不用我語爾朱皇后性妬忌屢  
致忿恚帝遣爾朱世隆語以大理后曰天子由我家置



立今便如此我父本即自作今亦復決世隆曰止自不  
為若本自為之臣今亦封王矣帝既外逼於榮內迫皇  
后恒怏怏不以萬乘為樂唯幸寇盜未息欲使與榮相  
持及關隴既定告捷之日乃不甚喜謂尚書令臨淮王  
彧曰即今天下便是無賊彧見帝色不悅曰臣恐賊平  
之後方勞聖慮帝畏餘人怪之還以他語亂之曰然撫  
寧荒餘彌成不易榮見四方無事奏稱參軍許周勸臣  
取九錫臣惡其言已斥遣令去榮時望得殊禮故以意

諷朝廷帝實不欲與之因稱嘆其忠榮好獵不捨寒暑  
列圍而進令士卒必齊壹雖遇險阻不得違避一鹿逸  
出必數人坐死有一卒見虎而走榮謂曰汝畏死邪即  
斬之自是每獵士卒如登戰場嘗見虎在窮谷中榮令  
十餘人空手搏之毋得損傷死者數人卒擒得之以此  
為樂其下甚苦之太宰天穆從容謂榮曰大王勲業已  
盛四方無事唯宜修政養民順時蒐狩何必盛夏馳逐  
感傷和氣榮攘袂曰靈后女主不能自正推奉天子乃

人臣常節葛榮之徒本皆奴才乘時作亂譬如奴走擒  
獲即已頃來受國大恩未能混壹海內何得遽言勲業  
如聞朝士猶自寬縱今秋欲與兄戒勒士馬校獵高高  
令貪污朝貴入圍搏虎仍出魯陽歷三荆悉擁生蠻北  
填六鎮回軍之際掃平汾胡明年簡練精騎分出江淮  
蕭衍若降乞萬戶侯如其不降以數千騎徑度縛取然  
後與兄奉天子巡四方乃可稱勲耳今不頻獵兵士懈  
怠安可復用也城陽王徽之妃帝之舅女侍中李或延

實之子帝之姊壻也徽或欲得權寵惡榮為已害日毀榮於帝勸帝除之帝懲河陰之難恐榮終難保由是密有圖榮之意侍中楊侃尚書右僕射元羅亦預其謀會榮請入朝欲視皇后乳徽等勸帝因其入刺殺之惟膠東侯李侃晞濟陰王暉業言榮若來必當有備恐不可圖又欲殺其黨與發兵拒之帝疑未定而洛陽人懷憂懼中書侍郎邢子才之徒已避之東出榮乃遍與朝士書相任去留中書舍人溫子昇以書呈帝帝恒望其

不來及見書以榮必來色甚不悅子才名邵以字行巒之族弟也時人多以字行者舊史皆因之武衛將軍奚毅建義初往來通命帝每期之甚重然猶以榮所親信不敢與之言情毅曰若必有變臣寧死陛下不能事契胡帝曰朕保天柱無異心亦不忘卿忠款爾朱世隆疑帝欲為變乃為匿名書自榜其門云天子與楊侃高道穆等為計欲殺天柱取以呈榮榮自恃其強不以為意手毀其書唾地曰世隆無膽誰敢生心榮妻北鄉長公

主亦勸榮不行榮不從是月榮將四萬五千騎發并州  
時人皆言榮反又云天子必當圖榮九月榮至洛陽帝  
即欲殺之以太宰天穆在并州恐為後患故忍未發并  
召天穆有人告榮云帝欲圖之榮即具奏帝曰外人亦  
言王欲害我豈可信之於是榮不自疑每入謁帝從人  
不過數十又皆挺身不持兵仗帝欲止城陽王徽曰縱  
不反亦何可耐況不可保邪先是長星出中台掃大角  
恒州人高榮祖頗知天文榮問之對曰除舊布新之象

也榮甚悅榮至洛陽行臺郎中李顯和曰天柱至那無  
九錫安須王自索也亦是天子不見機都督郭羅察曰  
今年真可作禪文何但九錫參軍褚光曰人言并州城  
上有紫氣何慮天柱不應之榮下人皆陵侮帝左右無  
所忌憚故其事皆上聞奚毅又見帝求間帝即下明光  
殿與語知其至誠乃召城陽王徽及楊侃李或告以毅  
語榮小女適帝兄子陳留王寬榮嘗指之曰我終當得  
此壻力徽以白帝曰榮慮陛下終為已患脫有東宮必

貪立孩幼若皇后不生太子則立陳留耳帝夢手把刀  
自割落十指惡之告徽及楊侃徽曰蝮蛇螫手壯士解  
腕割指亦是其類乃吉祥也戊子天穆至洛陽帝出迎  
之榮與天穆並從入西林園讌射榮奏曰近來侍官皆  
不習武陛下宜將五百騎出獵因省辭訟先是奚毅言  
榮欲因獵挾天子移都由是帝益疑之辛卯帝召中書  
舍人溫子昇告以殺榮狀并問以殺董卓事子昇具通  
本末帝曰王允若即赦涼州人必不應至此良久語子



昇曰朕之情理卿所具知死猶須為況不必死吾寧為高貴鄉公死不為常道鄉公生帝謂殺榮天穆即赦其黨皆應不動應詔王道習曰爾朱世隆司馬子如朱元龍特為榮所委任具知天下虛實亦不宜留徽及楊侃皆曰若世隆不全仲遠天光豈有來理帝亦以為然徽曰榮腰間嘗有刀或能狼戾傷人臨事願陛下起避之乃伏侃等十餘人於明光殿東其日榮與天穆並入坐食未訖起出侃等從東階上殿見榮天穆已至中庭事

不果壬辰帝忌日癸巳榮忌日甲午榮暫入即詣陳留  
王家飲酒極醉遂言病動頻日不入帝謀頗泄世隆又  
以告榮且勸其速發榮輕帝以為無能為曰何忽忽預  
帝謀者皆懼帝患之城陽王徽曰以生太子為辭榮必  
入朝因此斃之帝曰后懷孕九月可乎徽曰婦人不及  
期而產者多矣彼必不疑帝從之戊戌帝伏兵於明光  
殿東序聲言皇子生遣徽馳騎至榮第告之榮方與上  
黨王天穆博徽脫榮帽帷舞盤旋兼殿內文武傳聲趣

之榮遂信之與天穆俱入朝帝聞榮來不覺失色中書  
舍人溫子昇曰陛下色變帝連索酒飲之帝令子昇作  
赦文既成執以出遇榮自外入問是何文書子昇顏色  
不變曰敕榮不取視而入帝在東序下西向坐榮天穆  
在御榻西北南向坐徽入始一拜榮見光祿少卿魯安  
典御李侃晞等抽刀從東戶入即起趨御坐帝先橫刀  
膝下遂手刃之安等亂斫榮與天穆同時俱死榮子菩  
提及車騎將軍爾朱陽觀等三十人從榮入宮亦為伏

兵所殺帝得榮手板上有數牒啓皆左右去留人名非其腹心者悉在出限帝曰豎子若過今日遂不可制於是內外喜譟聲滿洛陽城百僚入賀帝登閭闔門下詔大赦遣武衛將軍奚毅前燕州刺史崔淵將兵鎮北中是夜爾朱世隆奉北鄉長公主帥榮部曲焚西陽門出屯河陰衛將軍賀拔勝與榮黨田怡等聞榮死奔赴榮第時宮殿門猶未加嚴防怡等議即攻門勝止之曰天子既行大事必當有備吾等衆少何可輕爾但得出城

更爲他計怡乃止及世隆走勝遂不從帝甚嘉之朱瑞  
雖爲榮所委而善處朝廷之間帝亦善遇之故瑞從世  
隆走而中道逃還榮素厚金紫光祿大夫司馬子如榮  
死自宮中突出至榮第棄家隨榮妻子走出城世隆即  
欲還北子如曰兵不厭詐今天下恟恟惟強是視當此  
之際不可以弱示人若亟北走恐變生肘腋不如分兵  
守河橋遣軍向京師出其不意或可成功假使不得所  
欲亦足示有餘力使天下畏我之強不敢叛散世隆從

之已亥攻河橋擒奚毅等殺之據北中城魏朝大懼遣  
前華陽太守段育慰諭之世隆斬首以徇魏以雍州刺  
史爾朱天光為侍中儀同三司以司空楊津為都督并  
肆等九州諸軍事驃騎大將軍并州刺史兼尚書令北  
道大行臺經略河汾榮之入洛也以高教曹自隨禁於  
駝牛署榮死帝引見勞勉之兄乾自東冀州馳赴洛陽  
帝以乾為河北大使教曹為直閭將軍使歸招集鄉曲  
為表裏形援帝親送之於河橋舉酒指水曰卿兄弟冀

部豪傑能令士卒致死京城倘有變可為朕河上一揚  
塵乾垂涕受詔教曹援劍起舞誓以必死 冬十月癸  
卯朔世隆遣爾朱拂律歸將胡騎一千皆白服來至郭  
下索太原王尸帝升大夏門望之遣主書牛法尚謂之  
曰太原王立功不終陰圖釁逆王法無親已正刑書罪  
止榮身餘皆不問卿等若降官爵如故拂律歸曰臣等  
從太原王入朝忽致冤酷今不忍空歸願得太原王尸  
生死無恨因涕泣哀不自勝羣胡皆慟哭聲振城邑帝

亦為之愴然遣侍中朱瑞齎鐵券賜世隆世隆謂瑞曰  
太原王功格天地赤心奉國長樂不顧信誓枉加屠害  
今日兩行鐵字何足深信吾為太原王報讎終無降理  
瑞還白帝帝即出庫物置城西門外募敢死之士以討  
世隆一日即得萬人與拂律歸等戰於郭外拂律歸等  
生長戎旅洛陽之人不習戰鬪屢戰不克甲辰以前車  
騎大將軍李叔仁為大都督帥眾討世隆戊申皇子生  
大赦以中書令魏蘭根兼尚書左僕射為河北行臺定



相殷三州皆稟蘭根節度爾朱氏兵猶在城下帝集羣臣博議皆恒懼不知所出通直散騎常侍李苗奮衣起曰今小賊唐突如此朝廷有不測之危正是忠臣烈士效節之日臣雖不武請以一旅之衆為陛下徑斷河橋城陽王徽高道穆皆以為善帝許之乙卯苗募人從馬渚上流乘船夜下去橋數里縱火船焚河橋倏忽而至爾朱氏兵在南岸者望之爭橋北度俄而橋絕溺死者甚衆苗將百許人泊於小渚以待南援官軍不至爾朱

氏就擊之左右皆盡苗赴水死帝傷惜之贈車騎大將軍儀同三司封河陽侯謚曰忠烈世隆亦收兵北遁丙辰詔行臺源子恭將步騎一萬出西道楊昱將募士八千出東道以討之子恭仍鎮太行丹谷築壘以防之世隆至建州刺史陸希質閉城拒守世隆攻拔之殺城中人無遺類以肆其忿唯希質走免詔以前東荊州刺史元顯恭為晉州刺史兼尚書左僕射西道行臺魏東徐州刺史廣牧斛斯椿素依附爾朱榮榮死椿懼棄州

歸汝南王悅汾州刺史爾朱兆聞榮死自汾州帥騎據  
晉陽世隆至長子兆來會之壬申共推太原太守行并  
州事長廣王暉即皇帝位大赦改元建明暉英之弟子  
也以兆為大將軍進爵為王世隆為尚書令賜爵樂平  
王加太傅司州牧又以榮從弟度律為太尉賜爵常山  
王世隆兄天柱長史彥伯為侍中徐州刺史仲遠為車  
騎大將軍兼尚書左僕射三徐州大行臺仲遠亦起兵  
向洛陽爾朱天光之克平涼也宿勤明達請降既而復

叛北走天光遣賀拔岳討之明達奔東夏岳聞爾朱榮死不復窮追還涇州以待天光天光與侯莫陳悅亦下隴與岳謀引兵向洛魏敬宗使朱瑞慰諭天光天光與岳謀欲令帝外奔而更立宗室乃頻啟云臣實無異心惟欲仰奉天顏以申宗門之罪又使其下僚屬啟云天光密有異圖願思勝算以防之范陽太守盧文偉誘平州刺史侯淵出獵閉門拒之淵屯於郡南為榮舉哀勒兵南向進至中山行臺僕射魏蘭根邀擊之為淵所敗

敬宗以城陽王徽兼大司馬錄尚書事總統內外徽意  
謂榮既死枝葉自應散落及爾朱世隆等兵四起黨衆  
日盛徽憂怖不知所出性多忌嫉不欲人居已前每獨  
與帝謀議羣臣有獻策者徽輒勸帝不納且曰小賊何  
慮不平又靳惜財貨賞賜率皆薄少或多而中減或與  
而復追故徒有糜費而恩不感物十一月癸酉朔敬宗  
以車騎將軍鄭先護為大都督與行臺楊昱共誅爾朱  
仲遠乙亥以司徒長孫稚為太尉臨淮王或為司徒丙

子進雍州刺史廣宗公爾朱天光爵為王長廣王亦以  
天光為隴西王爾朱仲遠攻西兗州丁丑拔之擒刺史  
王衍衍肅之兄子也癸未敬宗以右衛將軍賀拔勝為  
東征都督壬辰又以鄭先護兼尚書左僕射為行臺與  
勝共討仲遠戊戌詔罷魏蘭根行臺以定州刺史薛曇  
尚兼尚書為北道行臺鄭先護疑賀拔勝置之營外庚  
子勝與仲遠戰於滑臺東兵敗降於仲遠初爾朱榮嘗  
從容問左右曰一日無我誰可主軍皆稱爾朱兆榮曰

兆雖勇於戰鬪然所將不過三千騎多則亂矣堪代我者唯賀六渾耳因戒兆曰爾非其匹終當為穿鼻乃以高歡為晉州刺史及兆引兵向洛遣使召歡歡遣長史孫騰詣兆辭以山蜀未平今方攻討不可委去致有後憂定蜀之日當隔河為犄角之勢兆不悅曰還白高晉州吾得吉夢夢與吾先人登高丘丘旁之地耕之已熟獨餘馬蘭先人命吾拔之隨手而盡以此觀之往無不克騰還報歡曰兆狂愚如是而敢為悖逆吾勢不得久

事爾朱矣十二月壬寅朔爾朱兆攻丹谷都督崔伯鳳  
戰死都督史忸龍開壁請降源子恭退走兆輕兵倍道  
兼行從河橋西涉渡先是敬宗以大河深廣謂兆未能  
猝濟是日水不沒馬腹甲辰暴風黃塵漲天兆騎叩宮  
門宿衛乃覺彎弓欲射矢不得發一時散走華山王鷩  
斤之玄孫也素附爾朱氏帝始聞兆南下欲自帥諸軍  
討之鷩說帝曰黃河萬仞兆安得渡帝遂自安及兆入  
宮鷩復約止衛兵不使鬪帝步出雲龍門外遇城陽王



徽乘馬走帝屢呼之不顧而去兆騎執帝鎖於永寧寺樓上帝寒甚就兆求頭巾不與兆營於尚書省用天子金鼓設刻漏於庭撲殺皇子汙辱嬪御妃主縱兵大掠殺司空臨淮王彧尚書左僕射范陽王誨青州刺史李延寔等城陽王徽走至山南抵前洛陽令寇祖仁家祖仁一門二刺史皆徽所引拔以有舊恩故投之徽齎金百斤馬五十匹祖仁利其財外雖容納而私謂子弟曰如聞爾朱兆購募城陽王得之者封千戶侯今日富貴

至矣乃怖徽云官捕將至令其逃於他所使人於路邀殺之送首於兆兆亦不加勲賞兆夢徽謂已曰我有金二百斤馬百匹在祖仁家卿可取之兆既覺意所夢為實即掩捕祖仁徵其金馬祖仁謂人密告望風款服云實得金百斤馬五十匹兆疑其隱匿依夢徵之祖仁家舊有金三十斤馬三十匹盡以輸兆兆猶不信發怒執祖仁懸首高樹大石墜足捶之至死爾朱世隆至洛陽兆自以為已功責世隆曰叔父在朝日久耳目應廣如

何今天柱受禍按劍瞋目聲色甚厲世隆遜辭拜謝然後得已由是深恨之爾朱仲遠亦自滑臺至洛戊申魏長廣王大赦爾朱榮之死也敬宗詔河西賊帥紇豆陵步蕃使襲秀容及兆入洛步蕃南下兵勢甚盛故兆不暇久留亟還晉陽以禦之使爾朱世隆度律彥伯等留鎮洛陽甲寅兆遷敬宗於晉陽兆自於河梁監閱財資高歡聞敬宗向晉陽帥騎東巡以邀之不及因與兆書為陳禍福不宜害天子受惡名兆怒不納爾朱天光輕

騎入洛見世隆等即還雍州初敬宗恐北軍不利欲為南走之計託云征蠻以高道穆為南道大行臺未及發而兆入洛道穆託疾去世隆殺之主者請追李苗封贈世隆曰當時衆議更一二日即欲縱兵大掠焚燒郭邑賴苗之故京師獲全天下之善一也不宜復追爾朱榮之死也世隆等徵兵於大寧太守代人房謨謨不應前後斬其三使遣弟毓詣洛陽及兆得志其黨建州刺史是蘭安定執謨繫州獄郡中蜀人聞之皆叛安定給謨

弱馬令軍前慰勞諸賊見謨莫不遙拜謨先所乘馬安定別給將士戰敗蜀人得之謂謨遇害莫不悲泣善養其馬不聽人乘之兒童婦女競投草粟皆言此房公馬也爾朱世隆聞之捨其罪以為其府長史北道大行臺楊津以衆少留鄴召募欲自滏口入并州會爾朱兆入洛津乃散衆輕騎還朝爾朱世隆與兄弟密謀慮長廣王母衛氏干預朝政伺其出行遣數十騎如劫盜者於京巷殺之尋懸勝以千萬錢募賊甲子爾朱兆縊敬宗

於晉陽三級佛寺并殺陳留王寬是月紇豆陵步蕃大破爾朱兆於秀容南逼晉陽兆懼使人召高歡并力僚屬皆勸歡勿應召歡曰兆方急保無他慮遂行歡所親賀拔馬過兒請緩行以弊之歡往往逗留辭以河無橋不得渡步蕃兵日盛兆屢敗告急於歡歡乃往從之兆時避步蕃南出步蕃至平樂郡歡與兆進兵合擊大破之斬步蕃於石鼓山其衆退走兆德歡相與誓為兄弟將數十騎詣歡通夜宴飲初葛榮部衆流入并肆者二

十餘萬為契胡陵暴皆不聊生大小二十六反誅夷者半猶謀亂不止兆患之問計於歡歡曰六鎮反殘不可盡殺宜選王腹心使統之有犯者罪其帥則所罪者寡矣兆曰善誰可使者賀拔允時在坐請使歡領之歡拳敵其口折一齒曰平生天柱時奴輩伏處分如鷹犬今日天下事取舍在王而阿鞠泥敢僭易妄言請殺之兆以歡為誠遂以其衆委焉歡以兆醉恐醒而悔之遂出宣言受委統州鎮兵可集汾東受號令乃建牙陽曲川

陳部分軍士素惡朮而樂屬歡莫不皆至居無何又使  
劉貴請朮以并肆頻歲霜旱降戶掘田鼠而食之面無  
穀色徒汙人境內請令就食山東待溫飽更受處分朮  
從其議長史慕容紹宗諫曰不可今四方紛擾人懷異  
望高公雄才蓋世復使握大兵於外譬如借蛟龍以雲  
雨將不可制矣朮曰有香火重誓何慮邪紹宗曰親兄  
弟尚不可信何論香火時朮左右已受歡金因稱紹宗  
與歡有舊隙朮怒囚紹宗趣歡發歡自晉陽出滏口道



逢北鄉長公主自洛陽來有馬三百匹盡奪而易之非  
聞之乃釋紹宗而問之紹宗曰此猶是掌握中物也非  
乃自追歡至襄垣會漳水暴漲橋壞歡隔水拜曰所以  
借公主馬非有他故備山東盜耳王信公主之讒自來  
賜追今不辭度水而死恐此衆便叛非自陳無此意因  
輕馬度水與歡坐幕下陳謝授歡刀引頸使歡斫之歡  
大哭曰自天柱之薨賀六渾更何所仰但願大家千萬  
歲以申力用耳今為旁人所構間大家何忍復出此言

非投刀於地復斬白馬與歡為誓因留宿夜飲尉景伏壯士欲執非歡齧臂止之曰今殺之其黨必奔歸聚結兵飢馬瘦不可與敵若英雄乘之而起則為害滋甚不如且置之非雖驍勇兇悍無謀不足圖也旦日非歸營復召歡歡將上馬詣之孫騰牽歡衣歡乃止非隔水肆罵馳還晉陽非腹心念賢領降戶家屬別為營歡偽與之善觀其佩刀因取殺之士衆感悅益願附從 斛斯椿復棄汝南王悅奔魏

三年春正月魏右僕射鄭先護聞洛陽不守士衆逃散  
遂來奔丙申以先護為征北大將軍魏自敬宗被囚宮  
室空近百日爾朱世隆鎮洛陽商旅流通盜賊不作世  
隆兄弟密議以長廣王疎遠又無人望欲更立近親儀  
同三司廣陵王恭羽之子也好學有志度正光中領給  
事黃門侍郎以元叉擅權託瘖病居龍華佛寺無所交  
通永安末有白敬宗言王陽瘖將有異志恭懼逃於上  
洛山洛州刺史執送之繫治久之以無狀獲免關西大

行臺郎中薛孝通說爾朱天光曰廣陵王高祖猶子夙有令望沈晦不言多歷年所若奉以為主必天人允叶天光與世隆等謀之疑其實瘖使爾朱彥伯潛往敦諭且脅之恭乃曰天何言哉世隆等大喜孝通聰之子也二月己巳長廣王至邕山南世隆等為之作禪文使泰山太守遼西竇瑗執鞭獨入啟長廣王曰天人之望皆在廣陵願行堯舜之事遂署禪文廣陵王奉表三讓然後即位大赦改元普泰黃門侍郎邢子才為赦文叙敬

宗枉殺太原王榮之狀節閔帝曰永安手翦強臣非為失德直以天未厭亂故逢成濟之禍耳因顧左右取筆自作赦文直言門下朕以寡德運屬樂推思與億兆同茲大慶肆眚之科一依常式帝閉口八年至是乃言中外欣然以為明主望致太平庚午詔以三皇稱皇五帝稱帝三代稱王蓋遞為沖挹自秦以來競稱皇帝予今但稱帝亦已褻矣加爾朱世隆儀同三司贈爾朱榮相國晉王加九錫世隆使百官議榮配饗司直劉季明曰

若配世宗於時無功若配孝明親害其母若配莊帝為臣不終以此論之無所可配世隆怒曰汝應死季明曰下官既為議首依禮而行不合聖心翦戮唯命世隆亦不之罪以榮配高祖廟廷又為榮立廟於首陽山因周公舊廟而為之以為榮功可比周公廟成尋為火所焚爾朱兆以不預廢立之謀大怒欲攻世隆世隆使爾朱彥伯往諭之乃止初敬宗使安東將軍史忞龍平北將軍楊文義各領兵三千守太行嶺侍中源子恭鎮河內

及爾朱兆南向忤龍文義帥衆先降由是子恭之軍望風亦潰兆遂乘勝直入洛陽至是爾朱世隆論忤龍文義之功各封千戶侯魏主曰忤龍文義於王有功於國無勲竟不許爾朱仲遠鎮滑臺表用其下都督為西兗州刺史先用後表詔答曰已能近補何勞遠聞幽安營并四州行臺劉靈助自謂方術可以動人又推算知爾朱氏將衰乃起兵自稱燕王開府儀同三司大行臺聲言為敬宗復讎且妄述圖讖云劉氏當王由是幽瀛

滄冀之民多從之從之者夜舉火為號不舉火者諸村共屠之引兵南至博陵之安國城爾朱兆遣監軍孫白鷄至冀州託言調發民馬欲俟高乾兄弟送馬而收之乾等知之與前河內太守封隆之等合謀潛部勒壯士襲據信都殺白鷄執刺史元嶷乾等欲推其父翼行州事翼曰和集鄉里我不如封皮乃奉隆之行州事為敬宗舉哀將士皆縞素升壇誓衆移檄州郡共討爾朱氏仍受劉靈助節度隆之磨奴之族孫也殷州刺史爾朱



羽生將五千人襲信都高敖曹不暇擐甲將十餘騎馳擊之乾在城中繩下五百人追救未及敖曹已交兵羽生敗走敖曹馬稍絕世左右無不一當百時人比之項籍高歡屯壺關大王山六旬乃引兵東出聲言討信都信都人皆懼高乾曰吾聞高晉州雄略蓋世其志不居人下且爾朱無道弑君虐民正是英雄立功之會今日之來必有深謀吾當輕馬迎之密參意旨諸君勿懼也乃將十餘騎與封隆之子子繪潛謁歡於滏口說歡曰

爾朱酷逆痛結人神凡曰有知莫不思奮明公威德素著天下傾心若兵以義立則屈強之徒不足為明公敵矣鄆州雖小戶口不減十萬穀秸之稅足濟軍資願公熟思其計乾辭氣慷慨歡大悅與之同帳寢初河南太守趙郡李顯甫喜豪俠集諸李數千家於殷州西山方五六十里居之顯甫卒子元忠繼之家素富多出貸求利元忠悉焚契免責鄉人甚敬之時盜賊蠭起清河有五百人西戍還經趙郡以路梗共投元忠元忠遣奴為

導曰若逢賊但道李元忠遣如言賊皆舍避及葛榮起元忠帥宗黨作壘以自保坐大榭樹下前後斬違命者凡三百人賊至元忠輒擊却之葛榮曰我自中山至此連為趙李所破何以能成大事乃悉衆攻圍執元忠以隨軍賊平就拜南趙郡太守好酒無政績及爾朱兆殺敬宗元忠棄官歸謀舉兵討之會高歡東出元忠乘露車載素箏濁酒以奉迎歡聞其酒容未即見之元忠下車獨坐酌酒擘脯食之謂門者曰本言公招延雋傑今

聞國士到門不吐哺輟洗其人可知還吾刺勿通也門者以告歡遽見之引入觴再行元忠車上取箏鼓之長歌慷慨歌闋謂歡曰天下形勢可見明公猶事爾朱邪歡曰富貴皆因彼所致安敢不盡節元忠曰非英雄也高乾邕兄弟來未時乾已見歡歡約之曰從叔輩羸何肯來元忠曰雖羸竝解事歡曰趙郡醉矣使人扶出元忠不肯起孫騰進曰此君天遣來不可違也歡乃復留與語元忠慷慨流涕歡亦悲不自勝元忠因進策曰殷

州小無糧仗不足以濟大事若向冀州高乾邕兄弟必  
為明公主入殷州便以賜委冀殷既合滄瀛幽定自然  
弭服唯劉誕黠胡或當乖拒然非明公之敵歡急握元  
忠手而謝焉歡至山東約勒士卒絲毫之物不聽侵犯  
每過麥地歡輒步牽馬遠近聞之皆稱高儀同將兵整  
肅益歸心焉歡求糧於相州刺史劉誕誕不與有車營  
租米歡掠取之進至信都封隆之高乾等開門納之高  
教曹時在外略地聞之以乾為婦人遺以布裙歡使世

子澄以子孫禮見之教曹乃與俱來 癸酉魏封長廣

王暕為東海王以青州刺史魯郡王肅為太師淮陽王

欣為太傅爾朱世隆為太保長孫稚為太尉趙郡王諲

為司空徐州刺史爾朱仲遠雍州刺史爾朱天光並為

大將軍并州刺史爾朱兆為天柱大將軍賜高歡爵勃

海王徵使入朝長孫稚固辭太傅乃以為驃騎大將軍

開府儀同三司爾朱兆辭天柱曰此叔父所終之官我

何敢受固辭不拜尋加都督十州諸軍事世襲并州刺

史高歡辭不就徵爾朱仲遠徙鎮大梁復加兗州刺史  
爾朱世隆之初為僕射也畏爾朱榮之威嚴深自刻厲  
留心几案應接賓客有開敏之名及榮死無所顧憚為  
尚書令家居視事坐符臺省事無大小不先白世隆有  
司不敢行使尚書郎宋遊道邢昕在其聽事東西別坐  
受納辭訟稱命施行公為貪淫生殺自恣及欲收軍士  
之意汎加階級皆為將軍無復負限自是勲賞之官大  
致猥濫人不復貴是時天光專制關右兆奄有并汾仲

遠擅命徐兗世隆居中用事競為貪暴而仲遠尤甚所  
部富室大族多誣以謀反籍沒其婦女財物入私家投  
其男子於河如是者不可勝數自滎陽以東租稅悉入  
其軍不入洛陽東南州郡自牧守以下至士民畏仲遠  
如豺狼由是四方之人皆惡爾朱氏而憚其強莫敢違  
也 己丑魏以涇州刺史賀拔岳為岐州刺史渭州刺  
史侯莫陳悅為秦州刺史並加儀同三司 魏使大都  
督侯淵驃騎大將軍代人叱列延慶討劉靈助至固城



淵畏其衆欲引兵西入據關拒險以待其變延慶曰靈助庸人假妖術以惑衆大兵一臨彼皆恃其符厭豈肯戮力致死與吾爭勝負哉不如出營城外詐言西歸靈助聞之必自寬縱然後潛軍擊之往則成擒矣淵從之出頓城西聲云欲還丙申簡精騎一千夜發直抵靈助壘靈助戰敗斬之傳首洛陽初靈助起兵自占勝負曰三月之末我必入定州爾朱氏不久當滅及靈助首函入定州果以是月之末夏四月癸丑魏以高歡為大

都督東道大行臺冀州刺史 丙寅魏以侍中驃騎大將軍爾朱彥伯為司徒 魏高歡將起兵討爾朱氏鎮南大將軍斛律金軍主善無庫狄干與歡妻弟婁昭妻之姊夫段榮皆勸成之歡乃詐為書稱爾朱兆將以六鎮人配契胡為部曲衆皆憂懼又為并州符徵兵討步落稽發萬人將遣之孫騰與都督尉景為請留五日如此者再歡親送之郊雪涕執別衆皆號慟聲震郊野歡乃諭之曰與爾俱為失鄉客義同一家不意在上徵發

乃爾今直西向已當死後軍期又當死配國人又當死  
奈何衆曰唯有反耳歡曰反乃急計然當推一人為主  
誰可者衆共推歡歡曰爾鄉里難制不見葛榮乎雖有  
百萬之衆曾無法度終自敗滅今以吾為主當與前異  
毋得陵漢人犯軍令生死任吾則可不然不能為天下  
笑衆皆頻頷曰死生唯命歡乃椎牛饗士庚申起兵於  
信都亦未敢顯言叛爾朱氏也會李元忠舉兵逼殷州  
歡令高乾帥衆救之乾輕騎入見刺史爾朱羽生與指

畫軍計羽生與乾俱出因擒斬之持羽生首謁歡歡撫  
膺曰今日反決矣乃以元忠為殷州刺史鎮廣阿歡於  
是抗表罪狀爾朱氏爾朱世隆匿之不通 魏楊播及

弟椿津皆有名德播剛毅椿津謙恭家世孝友總服同  
爨男女百口人無間言椿津皆至三公一門七郡太守  
三十二州刺史敬宗之誅爾朱榮也播子侃預其謀城  
陽王徽李彧皆其姻戚也爾朱兆入洛侃逃歸華陰爾  
朱天光使侃婦父韋義遠招之與盟許貫其罪侃曰彼

雖食言死者不過一人猶冀全百口乃出應之天光殺之時椿致仕與其子昱在華陰椿弟冀州刺史順司空津順子東雍州刺史辯正平太守仲宣皆在洛 秋七月爾朱世隆誣奏楊氏謀反請叔治之魏主不許世隆苦請帝不得已命有司檢案以聞壬申夜世隆遣兵圍津第天光亦遣兵掩椿家於華陰東西之族無少長皆殺之籍沒其家世隆奏云楊氏實反與叔兵相拒皆已格殺帝惋悵久之不言而已朝野聞之無不痛憤津子

逸為光州刺史爾朱仲遠遣使就殺之唯津子惜於被  
收時適出在外逃匿獲免往見高歡於信都泣訴家禍  
因為言討爾朱氏之策歡甚重之即署行臺郎中 丙  
戌魏司徒爾朱彥伯以旱遜位戊子以彥伯為侍中開  
府儀同三司彥伯於兄弟中差無過惡爾朱世隆固讓  
太保魏主特置儀同三司之官位次上公之下庚寅以  
世隆為之斛斯椿譖朱瑞於世隆世隆殺之 魏爾朱  
仲遠度律等聞高歡起兵恃其強不以為慮獨爾朱世

隆憂之爾朱兆將步騎二萬出井陘趣殷州李元忠棄  
城奔信都八月丙午爾朱仲遠度律將兵討高歡九月  
己卯魏以仲遠為太宰庚辰以爾朱天光為大司馬

孫騰說高歡曰今朝廷隔絕號令無所稟不權有所立  
則衆將沮散歡疑之騰再三固請乃立勃海太守元朗  
為帝朗融之子也 冬十月壬寅朗即位於信都城西

改元中興以歡為侍中丞相都督中外諸軍大將軍錄  
尚書事大行臺高乾為侍中司空高敖曹為驃騎大將

軍儀同三司冀州刺史孫騰為尚書左僕射河北行臺  
魏蘭根為右僕射已酉爾朱仲遠度律與驃騎大將軍  
儀同三司賀拔勝車騎大將軍賈顯智軍於陽平顯智  
名智以字行顯度之弟也爾朱兆出井陘軍于廣阿衆  
號十萬高歡縱反間云世隆兄弟謀殺兆復云兆與歡  
同謀殺仲遠等由是迭相猜貳徘徊不進仲遠等屢使  
斛斯椿賀拔勝往諭兆兆帥輕騎三百來就仲遠同坐  
幕下意色不平手舞馬鞭長嘯凝望疑仲遠等有變遂



趨出馳還仲遠遣椿勝等追曉說之兆執椿勝還營仲  
遠度律大懼引兵南遁兆數勝罪將斬之曰爾殺衛可孤  
罪一也天柱薨爾不與世隆等俱來而東征仲遠罪二  
也我欲殺爾久矣今復何言勝曰可孤為國巨患勝父  
子誅之其功不小反以為罪乎天柱被戮以君誅臣勝  
寧負王不負朝廷今日之事生死在王但寇賊密邇骨  
肉構隙自古及今未有如是而不亡者勝不憚死恐王  
失策兆乃捨之高歡將與兆戰而畏其衆強以問親信

都督段韶韶曰所謂衆者得衆人之死所謂強者得天下之心爾朱氏上弑天子中屠公卿下暴百姓王以順討逆如湯沃雪何衆強之有歡曰雖然吾以小敵大恐無天命不能濟也韶曰韶聞小能敵大小道大淫皇天無親唯德是輔爾朱氏外亂天下內失英雄心智者不為謀勇者不為鬪人心已去天意安有不從者哉韶榮之子也辛亥歡大破兆於廣阿俘其甲卒五千餘人十一月庚辰魏高歡引兵攻鄴相州刺史劉誕嬰城固

守

四年春正月魏高歡攻鄴為地道施柱而焚之城陷入  
地壬午拔鄴擒劉誕以楊愔為行臺右丞時軍國多事  
文檄教令皆出於愔及開府諮議參軍崔悛悛逞之五  
世孫也 二月辛亥魏安定王追謚敬宗曰武懷皇帝  
甲子以高歡為丞相柱國大將軍太師三月丙寅以高  
澄為驃騎大將軍丁丑安定王帥百官入居於鄴爾朱  
兆與爾朱世隆等互相猜阻世隆卑辭厚禮諭兆欲使

之赴洛唯其所欲又請節閔帝納兆女為后兆乃悅并  
與天光度律更立誓約復相親睦斛斯椿陰謂賀拔勝  
曰天下皆怨毒爾朱而吾等為之用亡無日矣不如圖  
之勝曰天光與兆各據一方欲盡去之甚難去之不盡  
必為後患奈何椿曰此易致耳乃說世隆追天光等赴  
洛共討高歡世隆屢徵天光天光不至使椿自往邀之  
曰高歡作亂非王不能定豈可坐視宗族夷滅邪天光  
不得已將東出問策於雍州刺史賀拔岳岳曰王家跨

據三方士馬殷盛高歡烏合之衆豈能為敵但能同心戮力往無不捷若骨肉相疑則圖存之不暇安能制人如下官所見莫若且鎮關中以固根本分遣銳師與衆軍合勢進可以克敵退可以自全天光不從閏月壬寅天光自長安北自晉陽度律自洛陽仲遠自東郡皆會於鄴衆號二十萬夾洹水而軍節閔帝以長孫稚為大行臺總督之高歡令吏部尚書封隆之守鄴癸丑出頓紫陌大都督高敖曹將鄉里部曲王桃湯等三千人以

從歡曰高都督所將皆漢兵恐不足集事欲割鮮卑兵  
千餘人相雜用之何如教曹曰教曹所將練習已久前  
後格鬪不減鮮卑今若雜之情不相洽勝則爭功退則  
推罪不煩更配也庚申爾朱兆帥輕騎三千夜襲鄴城  
叩西門不克而退壬戌歡將戰馬不滿二千步兵不滿  
三萬衆寡不敵乃於韓陵為圓陳連繫牛騎以塞歸道  
於是將士皆有死志兆望見歡遙責歡以叛已歡曰本  
所以戮力者共輔帝室今天子何在兆曰永安枉殺天

柱我報讎耳歡曰我昔親聞天柱討汝在戶前立豈得  
言不反邪且以君殺臣何報之有今日義絕矣遂戰歡  
將中軍高敖曹將左軍歡從父弟岳將右軍歡戰不利  
兆等乘之岳以五百騎衝其前別將斛律敦奴散卒躡  
其後敖曹以千騎自栗園出橫擊之兆等大敗賀拔勝  
與徐州刺史杜德於陳降歡兆對慕容紹宗撫膺曰不  
用公言以至於此欲輕騎西走紹宗反旗鳴角奴散卒  
成軍而去兆還晉陽仲遠奔東郡爾朱彥伯聞度律等

敗欲自將兵守河橋世隆不從度律天光將之洛陽大  
都督斛斯椿謂都督賈顯度賈顯智曰今不先報爾朱  
氏吾屬死無類矣乃夜於桑下盟約倍道先還世隆使  
其外兵參軍陽叔淵單騎馳赴北中簡閱敗衆以次內  
之椿至不得入城乃詭說叔淵曰天光部下皆是西人  
聞欲大掠洛邑遷部長安宜先內我以為之備叔淵信  
之夏四月甲子朔椿等入據河橋盡殺爾朱氏之黨  
度律天光欲攻之會大雨晝夜不止士馬疲頓弓矢不



可施遂西走至湟波津為人所擒送於椿所椿使行臺  
長孫稚詣洛陽奏狀別使賈顯智張歡帥騎掩襲世隆  
執之彥伯時在禁直長孫稚於神虎門啓陳高歡義功  
既振請誅爾朱氏節閔帝使舍人郭崇報彥伯彥伯狼  
狽走出為人所執與世隆俱斬於闔闔門外送其首并  
度律天光於高歡節閔帝使中書舍人盧辯勞歡於鄴  
歡使之見安定王辯抗辭不從歡不能奪乃捨之辯同  
之兄子也爾朱天光之東下也留其弟顯壽鎮長安召

泰州刺史侯莫陳悅欲與之俱東賀拔岳知天光必敗  
欲留悅共圖顯壽以應高歡計未有所出宇文泰謂岳  
曰今天光尚近悅未必有貳心若以此告之恐其驚懼  
然悅雖為主將不能制物若先說其衆必人有留心悅  
進失爾朱之期退恐人情變動乘此說悅事無不遂岳  
大喜即令泰入悅軍說之悅遂與岳共襲長安泰帥輕  
騎為前驅顯壽棄城走追至華陰擒之歡以岳為關西  
大行臺岳以泰為行臺左丞領府司馬事無巨細皆委

之辛巳安定王至邙山高歡以安定王疎遠使僕射魏  
蘭根慰諭洛邑且觀節閔帝之為人欲復奉之蘭根以  
帝神采高明恐於後難制與高乾兄弟及黃門侍郎崔  
陵力勸歡廢之歡集百官問所宜立莫有應者太僕代  
人綦母雋盛稱節閔帝賢明宜主社稷歡欣然是之悽  
作色曰若言賢明自可待我高王徐登大位廣陵既為  
逆胡所立何得猶為天子若從雋言王師何名義舉歡  
遂幽節閔帝於崇訓佛寺歡入洛陽斛斯椿謂賀拔勝

曰今天下事在吾與君耳若不先制人將為人所制高  
歡初至圖之不難勝曰彼有功於時害之不祥比數夜  
與歡同宿具序往昔之懷兼荷兄恩意甚多何苦憚之  
椿乃止歡以汝南王悅高祖之子召欲立之聞其狂暴  
無常乃止時諸王多逃匿尚書左僕射平陽王修懷之  
子也匿於田舍歡欲立之使斛斯椿求之椿見修所親  
負外散騎侍郎太原王思政問王所在思政曰須知問  
意椿曰欲立為天子思政乃言之椿從思政見修修色

變謂思政曰得無賣我邪曰不也曰敢保之乎曰變態  
百端何可保也椿馳報歡歡遣四百騎迎修入氊帳陳  
誠泣下霑襟修讓以寡德歡再拜修亦拜歡出備服御  
進湯沐達夜嚴警昧爽文武執鞭以朝使斛斯椿奉勸  
進表椿入帷門聲折延首而不敢前修令思政取表視  
之曰便不得不稱朕矣乃為安定王作詔策而禪位焉  
戊子日武帝即位於東郭之外用代都舊制以黑氊蒙  
七人歡居其一帝於氊上西向拜天畢入御太極殿羣

臣朝賀升閭闔門大赦改元大昌以高歡為大丞相天  
柱大將軍太師世襲定州刺史庚寅加高澄侍中開府  
儀同三司初歡起兵信都爾朱世隆知司馬子如與歡  
有舊自侍中驃騎大將軍出為南岐州刺史歡入洛召  
子如為大行臺尚書朝夕左右參知軍國廣州刺史廣  
寧韓賢素為歡所善歡入洛凡爾朱氏所除官爵例皆  
削奪唯賢如故以前御史中尉樊子鵠兼尚書左僕射  
為東南道大行臺與徐州刺史杜德追爾朱仲遠仲遠

已出境遂攻元樹於譙丞相歡徵賀拔岳為冀州刺史  
岳畏歡欲單馬入朝行臺右丞薛孝通說岳曰高王以  
數千鮮卑破爾朱百萬之衆誠亦難敵然諸將或素居  
其上或與之等夷雖屈首從之勢非獲已今或在京師  
或據州鎮高王除之則失人望留之則為腹心之疾且  
兆萬人雖復敗走猶在并州高王方內撫羣雄外抗勅  
敵安能去其巢穴與公爭關中之地乎今關中豪俊皆  
屬心於公願效其智力公以華山為城黃河為塹進可

以兼山東退可以封函谷奈何欲束手受制於人乎言未卒岳執孝通手曰君言是也乃遜辭為啟而不就

壬辰丞相歡還鄴送爾朱度律天元於洛陽斬之五月丙申魏主酖節閔帝於門下外省詔百司會喪葬用殊禮以沛郡王欣為太師趙郡王湛為太保南陽王寶炬為太尉長孫稚為太傅寶炬愉之子也丞相歡固辭天柱大將軍戊戌許之己酉清河王亶為司徒侍中河南高隆之本徐氏養子丞相歡命以為弟恃歡勢驕狎



公卿南陽王寶炬敗之曰鎮兵何敢爾魏主以歡故六月丁卯黜寶炬為驃騎大將軍歸第魏主避廣平武穆王之諱改謚武懷皇帝曰孝莊皇廟號敬宗秋七月庚子魏復以南陽王寶炬為太尉壬寅魏丞相歡引兵入滏口大都督庫狄干入井陘擊爾朱兆庚戌魏主使驃騎大將軍儀同三司高隆之帥步騎十萬會丞相歡於太原因以隆之為丞相軍司歡軍於武鄉爾朱兆大掠晉陽北走秀容并州平歡以晉陽四塞乃建大

丞相府而居之 冬十一月甲辰魏殺安定王朗東海  
王暕已酉以汝南王悅為侍中大司馬 魏主以汝南  
王悅屬近地尊丁亥殺之 十二月魏主納丞相歡女  
為后命太常卿李元忠納幣於晉陽歡與之宴論及舊  
事元忠曰昔日建義轟轟大樂比來寂寥無人問歡撫  
掌笑曰此人逼我起兵元忠戲曰若不與侍中當更求  
建義處歡曰建義不慮無止畏如此老翁不可遇耳元  
忠曰止畏此翁難遇所以不去因將歡鬚大笑歡悉其

雅意深重之爾朱兆既至秀容分兵守隘出入寇掠魏丞相歡揚聲討之師出復止者數四兆意怠歡揣其歲首當宴會遣都督竇泰以精騎馳之一日一夜行三百里歡以大軍繼之

五年春正月魏竇泰奄至爾朱兆庭軍人因宴休惰忽見泰軍驚走追破之於赤碭嶺衆並降散兆逃於窮山命左右西河張亮及蒼頭陳山提斬已首以降皆不忍兆乃殺所乘白馬自縊於樹歡親臨厚葬之慕容紹宗

攜爾朱榮妻子及兆餘衆詣歡降歡以義故待之甚厚



通鑑紀事本末卷二十二下